



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 20.09.1995
COM(95) 394 τελικό

95/0231 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υποβολή από τα κράτη μέλη στατιστικών που αφορούν την παραγωγή
υδατοκαλλιέργειας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΛΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η υδατοκαλλιέργεια αποτελεί έναν τομέα της αλιευτικής βιομηχανίας που αναπτύσσεται με ταχείς ρυθμούς και απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή για μία σειρά λόγους:

- α) παρέχει τη δυνατότητα εναλλακτικής απασχόλησης σε περιοχές της ΕΕ στις οποίες η αναδιάρθρωση της αλιευτικής βιομηχανίας θα μπορούσε να έχει σοβαρό κοινωνικό αντίκτυπο,
- β) οι υποανάπτυκτες περιφέρειες της ΕΕ παρουσιάζουν συχνά τις περισσότερες δυνατότητες για την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας,
- γ) η υδατοκαλλιέργεια συμβάλλει σημαντικά στη συνολική παραγωγή ορισμένων ειδών ιχθύων (για παράδειγμα, το 97 % του εμπορευόμενου σολωμού παράγεται από επιχειρήσεις υδατοκαλλιέργειας),
- δ) πολλές επιχειρήσεις υδατοκαλλιέργειας εφαρμόζουν τεχνικές εντατικής καλλιέργειας που συνεπάγονται σημαντικές επενδύσεις για τις οποίες επιδιώκεται η συνδρομή των κεντρικών αρχών,
- ε) η παραγωγή και η πώληση προϊόντων υδατοκαλλιέργειας πρέπει να ελέγχεται προκειμένου να διασφαλίζονται θεμιτές συνθήκες εμπορίας,
- στ) η υδατοκαλλιέργεια παρουσιάζει μεγάλες απαιτήσεις σε επίπεδο περιβάλλοντος και ενδέχεται να έρχεται σε αντίθεση με άλλες χρήσεις των υδάτινων πόρων,
- ζ) η εντατική εκτροφή ενδημικών ειδών και η εισαγωγή εξωτικών ειδών μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στα γηγενή αποθέματα ιχθύων (εξαιτίας της εισαγωγής παρασίτων και ασθενειών, του φαινομένου των "διαφυγόντων" στοιχείων στο βιότοπο, και του ανταγωνισμού με το γηγενή πληθυσμό για την εξεύρεση τροφής και τους τόπους αναπαραγωγής).

Το ενδιαφέρον που παρουσιάζει η υδατοκαλλιέργεια έχει δημιουργήσει μεγάλη ζήτηση για στατιστικές. Η ζήτηση αυτή έχει αναγνωριστεί τόσο σε εθνικό επίπεδο σε πολλές χώρες όσο και διεθνώς από οργανισμούς όπως ο FAO. Οι στατιστικές είναι απαραίτητες στην ΕΕ προκειμένου να εφαρμόσει τη διαρθρωτική πλευρά της κοινής αλιευτικής πολιτικής.

Οι συζητήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε εθνικό επίπεδο με τους εθνικούς στατιστολόγους σε θέματα αλιείας, στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας "Στατιστικές αλιείας", κατέδειξαν το ενδιαφέρον που υπάρχει σε ορισμένα κράτη μέλη για την ανάπτυξη στατιστικών στον εν λόγω τομέα. Εντούτοις, λόγω του ότι η υδατοκαλλιέργεια αποτελεί στα περισσότερα κράτη μέλη μία σχετικά νέα δραστηριότητα, λίγες μόνο εθνικές αρχές έχουν θεσπίσει συστηματικές έρευνες για τη συλλογή στατιστικών σχετικά με την παραγωγή υδατοκαλλιέργειας. Η συμφωνία για τις τεχνικές πλευρές της παρούσας πρότασης (που βασίζεται σε ένα υποσύνολο στοιχείων που συγκεντρώθηκαν από το σχετικό προς το θέμα ερωτηματολόγιο του FAO) επιτεύχθηκε χάρη αφενός στη δυνατότητα που δόθηκε στις εθνικές αρχές να πραγματοποιήσουν δειγματοληπτικές έρευνες και άλλες τεχνικές για τη διεξαγωγή εκτιμήσεων και αφετέρου στη θέσπιση μιας μεταβατικής περιόδου καθώς και της δυνατότητας χορήγησης παρεκκλίσεων. Τα περισσότερα κράτη μέλη έχουν ήδη διαθέσιμα τα στοιχεία που απαιτούνται στο πλαίσιο της προτεινόμενης πράξης σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο βασικός στόχος του προτεινόμενου κανονισμού είναι να τυποποιηθεί η υποβολή στοιχείων στην Επιτροπή με βάση εναρμονισμένους ορισμούς.

Ο όγκος των στοιχείων δεν είναι τέτοιος που να συνεπάγεται δημοσιονομικές επιβαρύνσεις για τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Οι εθνικές αρχές ήδη συγκεντρώνουν τα στοιχεία αυτά για εθνικούς σκοπούς ή προκειμένου να ικανοποιήσουν τις διεθνείς τους υποχρεώσεις (π.χ. υποβολή στοιχείων στον οργανισμό FAO) και επομένως η παρούσα πρόταση δεν θα έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις στις εν λόγω υπηρεσίες.

Ο προτεινόμενος κανονισμός δεν επιβάλλει στις εθνικές αρχές τη διεξαγωγή πρόσθετων ερευνών σχετικά με τις επιχειρήσεις υδατοκαλλιέργειας και επομένως δεν θα έχει καμία επίπτωση ούτε στην ανταγωνιστικότητα ούτε στην απασχόληση.

Παράρτημα

Επικουρικότητα

Η Επιτροπή, ενώ τονίζει ιδιαίτερας ότι η σε εναρμονισμένη μορφή διαθεσιμότητα στοιχείων για την παραγωγή προϊόντων υδατοκαλλιέργειας είναι ουσιαστική για την ανάπτυξη και τη διαχείριση των μέτρων που λαμβάνονται στο επίπεδο της ΕΕ για τον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας, αναγνωρίζει ότι η συλλογή των στατιστικών στοιχείων και η αναγκαία υποδομή για την επεξεργασία και την παρακολούθηση της αξιοπιστίας των στοιχείων αυτών ανήκει, κατά πρώτο και κύριο λόγο, στην αρμοδιότητα των κρατών μελών. Ο συντονισμός των εργασιών των εθνικών στατιστικών υπηρεσιών θα απαιτήσει στενή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών, ενώ, παράλληλα, προβλέπεται ότι η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Στατιστικών θα αποτελέσει το χώρο (φόρουμ) για την εν λόγω συνεργασία.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υποβολή από τα κράτη μέλη στατιστικών που αφορούν την παραγωγή
υδατοκαλλιέργειας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, ιδίως, το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι η υδατοκαλλιέργεια αποτελεί έναν ταχέως αναπτυσσόμενο τομέα της αλιευτικής βιομηχανίας που έχει τη δυνατότητα να καλύψει τις ελλείψεις που δημιουργούνται από την περιορισμένη παραγωγή της παραδοσιακής αλιείας'

ότι η παραγωγή που προέρχεται από την υδατοκαλλιέργεια πρέπει να αποτελεί αντικείμενο παρακολούθησης και, όπου κρίνεται απαραίτητο, να ελέγχεται προκειμένου να διασφαλίζονται ικανοποιητικές συνθήκες εμπορίας'

ότι ο αντίκτυπος της υδατοκαλλιέργειας στην περιφερειακή ανάπτυξη και στο περιβάλλον οδηγεί σε αυξανόμενη ζήτηση στατιστικών προκειμένου να παρακολουθείται η ανάπτυξη του εν λόγω τομέα'

ότι η εφαρμογή της κοινοτικής διαρθρωτικής πολιτικής για την αλιεία απαιτεί, επίσης, την κατάρτιση στατιστικών σχετικά με την παραγωγή στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας'

ότι οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης μπορούν να επιτευχθούν μόνο στη βάση μιας κοινοτικής νομοθετικής ρύθμισης που θα επιτρέψει στην Επιτροπή να συντονίσει την απαραίτητη εναρμόνιση των στατιστικών πληροφοριών που παρέχονται σε κοινοτικό επίπεδο, ενώ η συλλογή των στατιστικών που αφορούν την παραγωγή υδατοκαλλιέργειας και η απαιτούμενη υποδομή για την επεξεργασία και την παρακολούθηση της αξιοπιστίας των στατιστικών αυτών αποτελεί πρώτη και κύρια αρμοδιότητα των κρατών μελών'

ότι η ειδική μέθοδος κατάρτισης των κοινοτικών στατιστικών των σχετικών με την παραγωγή υδατοκαλλιέργειας, που βασίζεται στα εθνικά στατιστικά συστήματα, απαιτεί ιδιαίτερα στενή

συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών και ιδιαίτερα στο πλαίσιο της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Στατιστικών που συστάθηκε με την απόφαση αριθ. 72/279/ΕΟΚ¹⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

Άρθρο 1

Γενικές διατάξεις

Κάθε κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή, μία φορά το χρόνο, στατιστικές για την παραγωγή υδατοκαλλιέργειας, σε όλα τα ύδατα του ενλόγου κράτους μέλους.

Άρθρο 2

Υποβολή στοιχείων

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 1, με τη μορφή που περιγράφεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, εντός προθεσμίας εννέα μηνών από το τέλος του ημερολογιακού έτους στο οποίο αναφέρονται καθώς και τα στοιχεία που θεωρούνται εμπιστευτικά σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική όσον αφορά τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των στατιστικών στοιχείων, με βάση τις διατάξεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1588/90²⁾ σχετικά με τη διαβίβαση εμπιστευτικών στοιχείων στη Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat).

Τα στοιχεία μπορούν να υποβάλλονται σε μαγνητικό μέσο και το μορφότυπο διαβίβασής τους συμφωνείται μεταξύ του κράτους μέλους και της Επιτροπής (Eurostat).

Άρθρο 3

Ορισμοί

Οι ορισμοί που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την υποβολή των στοιχείων παρουσιάζονται στο παράρτημα 2. Στην περίπτωση κατά την οποία οι εθνικές πρακτικές ή διοικητικές διαδικασίες δεν επιτρέπουν την αυστηρή εφαρμογή των εν λόγω ορισμών, το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή (Eurostat) σχετικά με τους χρησιμοποιούμενους ορισμούς.

¹⁾ ΕΕ αριθ. L 179 της 7.8.1972, σ. 1.

²⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 15.6.1990, σ. 1

Άρθρο 4

Σύλλογή στοιχείων

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να χρησιμοποιεί δειγματοληπτικές έρευνες ή άλλες κατάλληλες πηγές για τη συλλογή των στοιχείων που αφορούν τις σπουδαιότερες συνιστώσες της παραγωγής υδατοκαλλιέργειας, για τις υπόλοιπες παρέχονται εκτιμήσεις.

Τα κράτη μέλη των οποίων η συνολική ετήσια παραγωγή δεν υπερβαίνει τους 1000 τόνους μπορούν να υποβάλλουν εκτιμήσεις για τη συνολική παραγωγή.

Κάθε κράτος μέλος παρουσιάζει στοιχεία για κάθε είδος που αναφέρεται στο παράρτημα 3. Εντούτοις, για την παραγωγή ειδών των οποίων το βίαιος δεν υπερβαίνει τους 1000 τόνους και αντιπροσωπεύουν, ανά είδος, λιγότερο από το 10% του βάρους της συνολικής παραγωγής, παρέχονται εκτιμήσεις και παρουσιάζονται συγκεντρωτικά στοιχεία.

Άρθρο 5

Μεταβατική περίοδος και παρεκκλίσεις

1. Εάν ένα κράτος μέλος δεν είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του εν λόγω κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να καθορίσει μια μεταβατική περίοδο η οποία πάντως δεν μπορεί να υπερβαίνει τα τρία έτη από την ημερομηνία της θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, κατά τη διάρκεια της οποίας θα πραγματοποιηθεί η πλήρης εφαρμογή του κανονισμού. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω μεταβατικής περιόδου, είναι δυνατό να επιτραπούν προσωρινές παρεκκλίσεις, οι οποίες θα απαλλάσσουν ένα κράτος μέλος από τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού. Η Επιτροπή ενημερώνει όλα τα κράτη μέλη σχετικά με τους λεπτομερείς όρους των εν λόγω παρεκκλίσεων.
2. Σε περίπτωση κατά την οποία η συμπερίληψη ενός συγκεκριμένου τομέα της υδατοκαλλιέργειας θα δημιουργούσε στις εθνικές αρχές δυσκολίες δυσανάλογες με τη σπουδαιότητα του τομέα στο εν λόγω κράτος μέλος, είναι δυνατή η χορήγηση παρέκκλισης, σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 7, η οποία θα επιτρέπει στο εν λόγω κράτος μέλος να μην συμπεριλάβει στοιχεία για τον εν λόγω τομέα στα υποβαλλόμενα εθνικά στοιχεία.
3. Οι παρεκκλίσεις που χορηγούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 δεν μπορούν να υπερβαίνουν τα τρία έτη, μπορούν, όμως, να παραταθούν για περαιτέρω τριετείς περιόδους. Κατά την υποβολή αιτήματος παράτασης, το κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή τα αποτελέσματα δειγματοληπτικής έρευνας που θα καταδεικνύει τα προβλήματα που προκύπτουν κατά την εφαρμογή του κανονισμού. Το αίτημα στη συνέχεια θα υπόκειται στη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 6

Επιτροπή

Οι ρυθμίσεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων του μορφότυπου διαβίβασης των στοιχείων του παραρτήματος 1, των ορισμών του παραρτήματος 2 και του καταλόγου ειδών του παραρτήματος 3, θα καθοριστούν από την Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με την Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Στατιστικών με βάση τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 7

Διαδικασία

1. Σε περίπτωση που πρέπει να τηρηθεί η διαδικασία που καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ο πρόεδρος παραπέμπει το θέμα στη Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Στατιστικών (στο εξής αποκαλούμενη "η επιτροπή") είτε κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας είτε ύστερα από αίτημα εκπροσώπου ενός κράτους μέλους.
2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της επί του σχεδίου, εντός της προθεσμίας που καθορίζει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη εκδίδεται με βάση την πλειοψηφία που καθορίζεται στο άρθρο 148(2) της συνθήκης που εφαρμόζεται σε περίπτωση αποφάσεων τις οποίες καλείται να εγκρίνει το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών στο πλαίσιο της επιτροπής σταθμίζονται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν έχει δικαίωμα ψήφου.
3. Η Επιτροπή εγκρίνει μέτρα που έχουν άμεση ισχύ. Εντούτοις, εάν τα μέτρα αυτά δεν βρίσκονται σε συμφωνία με τη γνώμη της επιτροπής, κοινοποιούνται αμέσως από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

Η Επιτροπή αναστέλλει την εφαρμογή των μέτρων που έχει αποφασίσει για χρονικό διάστημα που θα καθορίζεται σε κάθε πράξη που θα εγκρίνεται από το Συμβούλιο, αλλά σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τρεις μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησής τους.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο."

Άρθρο 8
Τελικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από την ημερομηνία δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1996.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Παράρτημα 1:
Ποσότητες ιχθύων, οστρακοειδών, μαλακίων και υδρόβιων φυτών που αποτελούν προϊόν
υδατοκαλλιέργειας
(τόνοι ζώντος βάρους)

Είδη ²⁾	Γλυκά ύδατα ¹⁾	Λοιπά ύδατα			Σύνολο ¹⁾
		Υφάλμυρα ύδατα ³⁾	Θαλάσσια ύδατα ³⁾	Σύνολο ¹⁾	
Ιχθείς					
Οστρακοειδή					
Μαλάκια					
Υδρόβια φυτά ⁴⁾					

¹⁾ Υποχρεωτική υποβολή στοιχείων

²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4, τα είδη πρέπει να αναφέρονται μεμονωμένα. Το παράρτημα 3 παρέχει έναν ενδεικτικό κατάλογο των ειδών που υπόκεινται σε υδατοκαλλιέργεια.

³⁾ Προαιρετική υποβολή στοιχείων

⁴⁾ Ισοδύναμο υγρού βάρους

Παράρτημα 2

Ορισμοί

Τα κράτη μέλη χρησιμοποιούν, κατ' αρχήν, τους ακόλουθους ορισμούς κατά την εφαρμογή των παρόντος κανονισμού.

- Υδατοκαλλιέργεια:** πρόκειται για την εκτροφή υδρόβιων οργανισμών μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι ιχθείς, τα μαλάκια, τα οστρακοειδή και τα υδρόβια φυτά. Με τον όρο εκτροφή νοείται οποιαδήποτε μορφή παρέμβασης στη διαδικασία αύξησης της παραγωγής, όπως για παράδειγμα είναι η συστηματική δημιουργία αποθεμάτων, η παροχή τροφής και η προστασία από τα αρπακτικά ζώα. Με τον όρο εκτροφή νοείται επίσης η κατοχή των εκτρεφόμενων ειδών από ένα άτομο ή ένα νομικό πρόσωπο. Για στατιστικούς σκοπούς, οι υδρόβιοι οργανισμοί που περιυλλέγονται από ένα άτομο ή ένα νομικό πρόσωπο που τους είχε στην ιδιοκτησία του καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εκτροφής τους θεωρούνται προϊόντα υδατοκαλλιέργειας ενώ οι υδρόβιοι οργανισμοί που αποτελούν κοινή ιδιοκτησία όλων και συλλέγονται από το κοινό, με ή χωρίς ειδική άδεια, θεωρούνται προϊόντα αλιείας.
- Γλυκά ύδατα:** είναι τα ύδατα των ποταμών, των χειμάρρων, των λιμνών, των υδροταμιευτήρων κλπ, όπου το νερό έχει μονίμως χαμηλή περιεκτικότητα σε αλάτι.
- Λοιπά ύδατα:** είναι τα ύδατα των οποίων η περιεκτικότητα σε αλάτι δεν είναι αμελητέα καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου. Η περιεκτικότητα σε αλάτι μπορεί να είναι διαρκώς υψηλή (για παράδειγμα θαλάσσιο νερό) ή να υπόκειται σε περιοδικές μεταβολές (για παράδειγμα, εξαιτίας παλιρροϊκών ή εποχιακών επιδράσεων).
- Θαλάσσια ύδατα:** είναι τα ύδατα των οποίων η περιεκτικότητα σε αλάτι είναι υψηλή και δεν υπόκειται σε σημαντικές μεταβολές.
- Υφάλμυρα ύδατα:** είναι τα ύδατα των οποίων η περιεκτικότητα σε αλάτι είναι σημαντική αλλά δεν είναι πάντα σε υψηλά επίπεδα. Η περιεκτικότητα σε αλάτι μπορεί να μεταβάλλεται λόγω της εισροής γλυκών ή θαλάσσιων υδάτων.
- Παραγωγή υδατοκαλλιέργειας:** είναι η παραγωγή για τελική κατανάλωση και περιλαμβάνει την παραγωγή υδρόβιων φυτών για βιομηχανικούς σκοπούς. Εξαιρείται η παραγωγή των ιχθυοτροφείων ή τα προϊόντα που θα εξακολουθήσουν να υπόκεινται σε πρακτικές υδατοκαλλιέργειας. Όσον αφορά τα ζωικά προϊόντα τα στοιχεία θα πρέπει να καταγράφονται σε τόνους ζώντος βάρους ενώ όσον αφορά τα υδρόβια φυτά τα στοιχεία θα πρέπει να αναφέρονται στο υγρό βάρος.

Παροϊόντα υδατοκαλλιέργειας για τα οποία πρέπει να υποβάλλονται στατιστικές παραγωγής

Ελληνική ονομασία	Αγγλική ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Αλφαριθμητικός κωδικός 3 χαρακτήρων
ΨΑΡΙΑ			
Χορτοκυπρίνος	Grass carp (White amur)	<i>Ctenopharyngodon idella</i>	FCG
Κυπρίνος	Common carp	<i>Cyprinus carpio</i>	FCP
Τούρνα	Northern pike	<i>Esox lucius</i>	FPI
Κινέζικος κυπρίνος	Bighead carp	<i>Hypophthalmichthys nobilis</i>	BIC
Ασημοκυπρίνος	Silver carp	<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>	SVC
....	Freshwater fishes n.e.i.	<i>Osteichthyes</i>	FRF
Δρομίτσα	Roaches	<i>Rutilus spp.</i>	FRX
Γλήνι	Tench	<i>Tinca tinca</i>	FTE
Τιλαπίας π.δ.κ.α.	Tilapias n.e.i.	<i>Oreochromis ssp</i>	TLP
Βορειοαφρικάνικο γατόψαρο	North African catfish	<i>Clarius gariepinus</i>	CLZ
Γατόψαρο	Black bullhead	<i>Ictalurus melas</i>	ITM
Γουλιανός	Wels (Som) catfish	<i>Siluris glanis</i>	SOM
Στουριόνια π.δ.κ.α.	Sturgeons n.e.i.	<i>Acipenseridae</i>	STU
Χέλι	European eel	<i>Anguilla anguilla</i>	ELE
Κορέγγονοι π.δ.κ.α.	Whltefishes n.e.i.	<i>Coregonus n.e.i.</i>	WHF
Ασημένιος σολομός	Coho (=Silver salmon)	<i>Oncorhynchus kisutch</i>	COH
Ιριδιζουσα πέστροφα	Rainbow trout	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	TRR
Σολομοί του Ειρηνικού π.δ.κ.α.	Pacific salmon n.e.i.	<i>Oncorhynchus spp.</i>	ORC
Σολομός του Ατλαντικού	Atlantic salmon	<i>Salmo salar</i>	SAL
Πέστροφες π.δ.κ.α.	Trouts n.e.i.	<i>Salmo spp.</i>	TRO
Πέστροφα	Sea trout	<i>Salmo trutta</i>	TRS
Αρκτοσαλβελίνος	Arctic char	<i>Salvelinus alpinus</i>	ACH
Σαλβελίνος	Brook trout	<i>Salvelinus fontinalis</i>	SVF
Σαλβελίνοι π.δ.κ.α.	Chars n.e.i.	<i>Salvelinus spp.</i>	CHR
Καλκάνι	Turbot	<i>Psetta maxima</i>	TUR
Γλώσσα	Common sole	<i>Solea vulgaris</i>	SOL
Μπακαλιάρος	Atlantic cod	<i>Gadus morhua</i>	COD
Λαβράκι	Seabass	<i>Dicentrarchus labrax</i>	BSS

Ελληνική ονομασία	Αγγλική ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Αλφαβητικός κωδικός 3 χαρακτήρων
Σπάριδες π.δ.κ.α.	Porgies, seabreams n.e.i.	<i>Sparidae</i>	SBX
Τσιπούρα	Gilthead seabream	<i>Sparus auratus</i>	SBG
Μπάφα	Flathead grey mullet	<i>Mugil cephalus</i>	MUF
Κέφαλοι π.δ.κ.α.	Mullets n.e.i.	<i>Mugilidae</i>	MUL
Μαγιάτικο	Greater amberjack	<i>Seriola dumerili</i>	AMB
Τόνος	Northern bluefin tuna	<i>Thunnus thynnus</i>	BFT
ΚΑΡΚΙΝΟΕΙΔΗ			
Ποταμοκαραβίδες	Crayfishes	<i>Astacus spp., Cambarus spp</i>	AYS
Γιγαντογαρίδα των γλυκών νερών	Giant river prawn	<i>Macrobrachium rosenbergii</i>	PRF
Γαρίδα της Ιαπωνίας	Kuruma prawn	<i>Penaeus japonicus</i>	KUP
Βαλτογαρίδες	Red swamp crawfish	<i>Procambarus clarkii</i>	RCW
Καβουρομάνα	Spinous spider crab	<i>Maja squinado</i>	SCR
Παλίνουροι, αστακοί π.δ.κ.α.	Palinurid spiny lobsters n.e.i.	<i>Palinurus spp.</i>	CRW
Αραπογαρίδα	Common prawn	<i>Palaemon serratus</i>	CPR
Γάμπαρι-τίγρης	Glant tiger prawn	<i>Penaeus monodon</i>	GIT
ΜΑΛΑΚΙΑ			
....	Signal crayfish	<i>Pacifastacus leniusculus</i>	PCL
Στρείδι της Ιαπωνίας	Pacific cupped oyster	<i>Crassostrea gigas</i>	OYG
Στρείδια	Cupped oyster	<i>Crassostrea spp.</i>	OYC
Στρείδι	European flat oyster	<i>Ostrea edulis</i>	OYF
Μύδι	Blue mussel	<i>Mytilus edulis</i>	MUS
Μύδι	Mediterranean mussel	<i>Mytilus galloprovincialis</i>	MSM
Χτένι	Queen scallop	<i>Chlamys opercularis</i>	QSC
Χτένι του Ατλαντικού	Common scallop	<i>Pecten maximus</i>	SCE
Μεθύστρα	Common cockle	<i>Cardium edule</i>	COC
Κυδώνι	Grooved carpet shell	<i>Ruditapes decussatus</i>	CTG
Κυδώνι της Ιαπωνίας	Japanese (Manilla) clam	<i>Ruditapes philippinarum</i>	CLJ
Ταπετίδια π.δ.κ.α.	Carpet shells n.e.i.	<i>Tapes spp</i>	TPS
Κυδώνια	Venus clams	<i>Veneridae</i>	CLV

Ελληνική ονομασία	Αγγλική ονομασία	Επιστημονική ονομασία	Αλφαβητικός κωδικός 3 χαρακτήρων
Σουπιά	Common cuttlefish	<i>Sepia officinalis</i>	CTC
Σκληρή γυαλιστερή	Hard clam	<i>Mercenaria mercenaria</i>	CLH
ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΦΥΚΗ			
Γουκάμε π.δ.κ.α.	Wakame n.e.i.	<i>Undaria spp.</i>	UDS

π.δ.κ.α. = που δεν κατατάσσονται αλλού
n.e.i. = not elsewhere indicated

ISSN 0254-1483

COM(95) 394 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

17 03

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-469-GR-C

ISBN 92-77-93390-9

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο